

RICK RIORDAN



KOKELAAN  
KOITOS

---

SALAINEN PÄIVÄKIRJA

HELSINGISSÄ KUSTANNUSOSAKEYHTIÖ OTAVA



Erityiset kiitokset Stephanie True Petersille  
avusta tämän kirjan toteutuksessa

Englanninkielinen alkuteos  
*Camp Jupiter Classified: Probatio's Journal*

Kuvat: Stefanie Masciandaro  
Kartta: John S. Dykes  
Copyright © 2020 by Rick Riordan  
Permission for this edition was arranged  
through the Gallt and Zacker Literary Agency LLC

Suomenkielinen laitos © Kustannusosakeyhtiö Otava

ISBN 978-951-1-37168-7

**OTAVA**  
**KIRJAPAINO**  
Keuruu 2021





## SISÄLLYS

REYNA AVILA RAMÍREZ-ARELLANON SAATE .....	1
I PÄIVÄ: MINÄ ONNISTUIN! .....	3
II PÄIVÄ: AI NIINKU MITÄ? .....	9
III PÄIVÄ: <i>AUTS!</i> .....	14
IV PÄIVÄ: KIVA KRYPTA, MARS .....	17
V PÄIVÄ: SÄKILLINEN KUOLLEITA ROTTIA .....	20
VI PÄIVÄ: MUSTELMIA JA LEIVONNAISIA .....	25
VII PÄIVÄ: TYTTÖ JONKA NÄIN UNESSA .....	31
VIII PÄIVÄ: AQUILAN KYYDISSÄ .....	39
IX PÄIVÄ: EI TODELLAKAAN KIVAA .....	46
X PÄIVÄ: CÖMPELÖ CLAUDIA .....	49
XI PÄIVÄ: SOTKU SOTKUSSA .....	52
XII PÄIVÄ: YKSI SANA: ILMANRAIKASTIN .....	56
XIII PÄIVÄ: SELKIS .....	60

XIV PÄIVÄ: VOIHAN ROTAT! .....	65
XV PÄIVÄ: VANHAA KUNNON KIRJAVIISAUTTA ....	70
XVI PÄIVÄ: RIEHAKKAAT KISAT .....	77
XVII PÄIVÄ: VARSIJOUSIAMMUNTA .....	82
XVIII PÄIVÄ: EHKÄ EI PARAS IDIKSENI .....	87
XIX PÄIVÄ: KUINKA KUTSUA JUMALA PAIKALLE KUUDELLA HELPOLLA ASKELEELLA .....	93
XX PÄIVÄ: MIKÄ TÄÄLLÄ HAISEE? .....	98
XXI PÄIVÄ: ETSINTÄRETKI KOLMELLE .....	105
XXII PÄIVÄ: OTAPAS. VÄHÄN. TAKAPAKKIA. ....	111
XXIII PÄIVÄ: TUNNUSTUS KOIRILLE .....	115
XXIV PÄIVÄ: SAISIKO OLLA RÄJÄHTÄVIÄ KAKKASÄKKEJÄ JA PARFYYMIPULLOJA? .....	119
XXV PÄIVÄ: LOPPU (JOOPA!) .....	125



Reyna Avila Ramírez-Arellanolta,  
12. eli Fulminata-legioonan preettorilta:

Tämä päiväkirja on painettu uudelleen tekijän luvalla minun pyynnöstäni. Minä ja preettorikollegani Frank Zhang toivomme, että erään probation tähän ikuistamat kokemukset palvelevat kahta tarkoitusta: ensinnäkin tutustuttavat uudet alokkaat Juppiterin leiriin ja toiseksi muistuttavat lukijoita niistä ulkoisista voimista, jotka yrittävät tehdä lopun meidän elämäntavastamme. Olkoon Claudian tarina varoittava esimerkki. Me selviämme vain, jos pysymme alati valppaina.

Emme voi tietää, mistä tai milloin tänne seuraavaksi hyökätään. Tiedämme ainoastaan, että niin tapahtuu väistämättä.

SPQR ikuisesti!

RARA







TÄMÄN PÄIVÄKIRJAN OMISTAA CLAUDIA,  
MERCURIUKSEN JÄLKELÄINEN,  
NELJÄS KOHORTTI  
KAHDESTOISTA ELI FULMINATA-LEGIOONA

## **I PÄIVÄ: *Minä onnistuin!***

Voi hurja, tämä on eka yöni neljännen kohortin kasarmissa! Sain mahtavan laverin ikkunan vierestä ja kirjoitan muinaisroomalaisen öljylampun valossa. Miten siistiä! Haluan kertoa tässä kaikista tunteistani, kaikesta näkemästäni ja kaikesta mitä olen käynyt läpi tänne päästäkseni. Mutta nyt käskettiin sammuttaa lampun. Jatkan siis myöhemmin...

*Tunnin kuluttua...*

Ensimmäisenä huomisen tehtävällä: etsi kauppa, josta saa korvatulppia. Viereisellä lave-

rilla nukkuva tyttö kuorsaa niin kovaa, että mosaiikin palasia irtoilee seinästä. Se selittää, miksi tämä laveri oli vapaana, kun tulin.

Nyt piileskelen tyttöjen käymälässä ja kirjoitan, koska nukkumisesta ei tule mitään. Vessaksi tämä on aika makee. Marmorilaattoja vaikka millä mitalla, ja siellä täällä kullattuja yksityiskohtia, esimerkiksi koppien ovisaranat. Niistä tulee hiukan koti-ikävä. Isä olisi niistä äimänä. En tiedä, miksi hän tykkää niin mielettömästi entisöidä vanhoja heloja ja muita metalliesineitä, mutta hei, mikä minä olen tuomitsemaan, jos hän kerran tienaa sillä leipänsä.

Ilmeisesti Mercuriuksen jälkeläisiltä luonnistuu rahanteko kuin tyhjää vain. ”Mercuriuksen jälkeläisiltä”. Huh! En ole oikein vieläkään sulattanut ajatusta, että isä ja minä polveudumme roomalaisesta jumalasta, vieläpä sellaisesta, joka kuuluu Olympoksen kahdentoista ison jumalan porukkaan. Varsinkaan kun en kaksi kuukautta sitten tiennyt juuri mitään suvustani. Äidistä tiedän vain nimen, Cardi, ja sen miltä hän näyttää.